

Mimi Barthélémy

l'Obèse, l'Ange et le Jumeau

RÉSUMÉ : La Femme grossit sous le poids de son implacable mémoire : c'est que l'Ange qui préside aux naissances ne lui a pas clos les lèvres, afin qu'elle puisse oublier le passé de ses ancêtres... Et son jumeau, qui n'est pas né parce qu'elle l'a mangé dans le ventre de leur mère, ne se prive pas de le lui rappeler, de l'alourdir encore et toujours, convoque ses revenants depuis l'Afrique, les Caraïbes ou l'Europe, les fait dialoguer avec elle, pour qu'elle devienne Femme-fontaine, ou – puisque ce récit universel tire ses racines singulières de Haïti – « Poteau-mitan ».

HISTORIQUE

Décembre 2012 : Mimi Barthélémy, amie et compagne de travail de longue date, me donne à lire le tapuscrit de son roman. Elle y insiste : il s'agit d'un roman, non d'une autobiographie ni de ses Mémoires. Elle me demande si notre maison d'édition, *l'Attrape-Science*, peut et souhaite l'éditer, une fois que nous en aurions travaillé ensemble l'écriture.

Janvier 2013 : parallèlement, je la mets en scène pour la reprise de son spectacle *Le Code Noir*, qu'elle a créé un an auparavant avec Amos Coulanges dans notre théâtre de la Vieille Grille, pour une reprise que lui a commandée notre ami Antonio Diaz-Florian au théâtre de l'Épée-de-Bois ; la première est fixée au 9 avril.

Janvier et février : nous avons deux ou trois longues séances de travail sur le roman. Mimi prend des notes, les choses avancent rapidement.

Mars : priorité aux répétitions du spectacle. Le 8 avril, veille de la première, pendant la générale, Mimi a un malaise. Pompiers, ambulance, hôpital...

Le 27 avril, Mimi meurt.

Mai : j'ai promis à Mimi de finir notre travail d'écriture et d'éditer son roman.

Sa fille Elodie m'apporte le manuscrit et le fameux carnet de notes, je les confronte au tapuscrit. J'apprends alors qu'elle en a confié un exemplaire à son amie Linette Guéron-El Houssine, que je contacte, et nous nous mettons au travail, avec pour seul et commun souci de rester au plus près des intentions de Mimi, de sa voix surtout, puisque la grande conteuse était d'abord femme de l'oralité. La flamboyante, fulgurante Mimi était aussi une foisonnante, et nous avons donc aussi travaillé, tout en respectant sa généreuse luxuriance, à rendre plus claire et compréhensible son écriture... Un douloureux plaisir que de garder vivante et de perpétuer la Mémoire lourde de Mimi... Puissiez-vous y retrouver sa voix !

Anne Quesemand



À paraître début mai 2014 aux Éditions de l'Attrape Science,

124 pages, format 13x21 cm, 18 €.

En souscription jusqu'au 15 avril 2014 : 15 €

(+ 3 € de frais de port si vous souhaitez le recevoir par voie postale).

*Une ou plusieurs soirées sont prévues pour la sortie du livre, avec musique, contes et plats haïtiens.
Laissez nous votre adresse e-mail pour que nous puissions vous prévenir*

BON DE SOUSCRIPTION

Je commande exemplaires de l'ouvrage *l'Obèse, l'Ange et le Jumeau* de Mimi Barthélémy
au tarif unitaire de 15 € jusqu'au 15 avril (+ 3 euros de frais de port)

Nom, Prénom

Adresse

.....

Code postal Ville

**Bon de souscription à retourner accompagné de votre chèque à l'ordre de l'Attrape-Science,
c/o La Vieille Grille 9 rue Larrey 75005 Paris.**

01 47 07 22 11 ou 06 18 39 77 41 - vieillegrille@gmail.com